

Øst for Paradis og Snowglobe præsenterer:

TRÆKFUGLE

En film af CRISTINA GALLEGO & CIRO GUERRA



PREMIERE	21. februar 2019
PRESSEVISNING	13. nov kl 9.30 + 14. feb kl. 9.30 – begge i Grand Teatret
PREMIEREBIOGRAFER	Grand (Kbh), Empire (Kbh), Øst for Paradis (Aarhus), Café Biografen (Odense), Biffen (Aalborg), Nicolai Biograf og Café (Kolding) Valby Kino – flere følger
HENT FILMKLIP	paradis.digitalepk.dk/ Bruger: presse – PW: film
HENT HIGH RES FOTOS	http://distribution.paradisbio.dk/film.asp?id=310
INSTRUKTØR-BESØG	Instruktør Cristina Gallego besøger Danmark mandag d. 19. november, hvor det vil være muligt at booke tid til interview. Kontakt Line Bilenberg.

INDHOLD

Side 2	Indledning og synopsis
Side 3	Om instruktørerne
Side 4	Filmens visuelle koncept
Side 5	Interview med instruktørerne Ciro Guerra og Christina Gallego
Side 9	Cast og Crew
Side 11	Credit

INDLEDNING

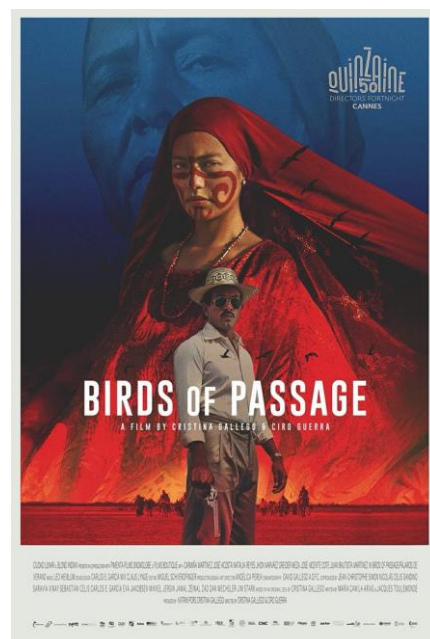
Efter SLANGENS FAVNTAG og hans sublime og hallucinerende udforskning af Amazonas, er Ciro Guerra tilbage med Cristina Gallego som med-instruktør. De to har både instrueret og skrevet TRÆKFUGLE sammen og udforsker det colombianske gangstermiljø i et gennemført og nytænkende gangsterepos. TRÆKFUGLE er nemlig ikke endnu en 'Godfather'-fortælling; der er ingen glorificering af vold, og der er ingen plads til klichéerne om latinamerikanske narkohandlere.

Filmen havde premiere ved Directors Fortnight' på filmfestivalen i Cannes tidligere på året og den har allerede spillet på en lang række filmfestivaler som Locarno, London og Toronto. TRÆKFUGLE er desuden kommet godt fra start med nomineringer for bedste film på adskillige internationale filmfestivaler i Haifa, Locarno, London og Odessa, samt vundet FIPRESCI-prisen for bedste film ved Motovun filmfestivalen og er ikke mindst udvalgt som Colombias officielle bud til Bedste Udenlandske Film-kategorien ved Oscars uddelingen i 2019.

TRÆKFUGLE er ur-fortællingen om et helt lands fortabelse og forgabelse samt en familietragedie efter græsk tradition. Filmen er i fem dele og fordelt over tolv år, men den stramme ramme levner alligevel plads til en magisk realisme, som er Gabriel García Márquez værdig.

SYNOPSIS

TRÆKFUGLE er ur-fortællingen om colombiansk narkohandel. Det hele starter med 30 geder, 20 køer, 2 æsler og 5 halskæder. Året er 1969, og den unge Rapayet gør kur til den endnu yngre Zaida. De er begge en del af Wayuu-folket, der bor i ørkenen tæt på grænsen mellem Colombia og Venezuela, og de lever i et matriarkalsk samfund, hvor kvinderne tager de vigtigste beslutninger og bærer det største ansvar. Langsomt men sikkert involveres Rapayet i salget af marihuana til USA, og samtidig krakelerer hans familie og oprindelige kultur lidt efter lidt. TRÆKFUGLE er en medrivende og æstetisk mavepuster med bjergtagende billeder og en kompromisløs fortælling om 1970'ernes narkohandel i Colombia.



OM INSTRUKTØRERNE

CIRO GUERRA:

Ciro Guerra er filminstruktør og manuskriptforfatter, født i 1981 i Río de Oro, Colombia. Hans første to spillefilm, *The Wandering Shadows* (2004) og *Djævlens trækspil* (2009) blev vist på mere end 160 internationale filmfestivaler, heriblandt Cannes, Toronto, San Sebastian, Locarno og Tribeca. *Djævlens trækspil* fik premiere i "Un certain regard" på filmfestivalen i Cannes og begge film blev indstillet som Colombias officielle bud til "Bedste Udenlandske Film"-kategorien ved Oscarsuddelingen. Ciro's tredje spillefilm *Slangens favntag* (2015) vandt Art Cinema-prisen ved Director's Fortnight i Cannes i 2015 og blev nomineret til Bedste Udenlandske Film-kategorien ved Oscarsuddelingen i 2016. Ciro arbejder pt. på et nyt filmprojekt, *Waiting for the Barbarians*, baseret på en roman af J. M. Coetzee og med Johnny Depp og Robert Pattinson i hovedrollerne.



FILMOGRAFI: CIRO GUERRA

TRÆKFUGLE, 2018, feature
Slangens favntag, 2015, feature
Djævlens trækspil, 2009, feature
The Wandering Shadows, 2004, feature

CHRISTINA GALLEGO:

Cristina Gallego er colombiansk tv- og filmproducer og instruktør født i 1978 i Bogotá. Hun er uddannet ved School of Film & TV of the National University i Colombia i 2003 samt i Advertising & Marketing ved Politecnico Grancolombiano i 1999. Mellem 2003 og 2007 arbejdede hun som producer for undervisnings- og kulturelt tv ved National University i Colombia. I 1998 stiftede hun sammen med Ciro Guerra selskabet Ciudad Lunar, der står bag spillefilmene *The Wandering Shadows* (2004), *Djævlens trækspil* (2009) og *Slangens favntag* (2015), der alle er instrueret af Ciro Guerra og produceret af Cristina Gallego. TRÆKFUGLE er Cristinas instruktørdebut. I november 2018 udkommer det danske drama *Brakland*, som Cristina har co-produceret og som skuespillerinden Natalia Reyes fra TRÆKFUGLE medvirker i.

INSTRUKTØRERNES NOTER: FILMENS VISUELLE KONCEPT

“Bonanza Marimbera” er et udtryk for den første storhedstid for smugling og videresalg af stoffer i Colombia. Det fandt sted i den nordlige caribiske region i 1970erne og de tidlige 80ere og resulterede i samfundets tab af uskyld, et samfund som med tiden gav fuldstændig efter for ulovligheder og lige siden er blevet tvunget til at betale prisen for dette med blodsudgydelser. Det er samtidig en af vores store, ufortalte historier.

TRÆKFUGLE er historien om hvordan en traditionel, århundrede gammel kultur, Wayúerne fra det colombianske Guajira, bliver angrebet af den moderne verdens voldelige ankomst. Det er historien om Colombias pludselige transformation; et land der på meget kort tid gik fra hovedsageligt at være et landligt samfund til at være et kaotisk, urbant samfund. Denne transformation fandt sted på en abrupt, hærgende måde, og det er sådan at vi arvede de fleste af de konflikter og besværligheder, vi stadig lider under i dag.



Det er også en episk historie, der er skabt til at blive set af et stort publikum ligesom dens to primære filmiske referencer *The Godfather* og *One Hundred Years of Solitude*. Vi har til hensigt at opnå denne universalitet ved at være meget lokale og ved at præsentere karakterer, der føles fuldstændigt autentiske og ægte i en ukendt, fascinerende kontekst som denne, men vi låner altid fra store referencer fra klassiske tragedier som Aischylos' *Orestien*, *Hekabe* og *Medea* af Euripides, samt *Kong Ødipus* og *Antigone* af Sofokles. Billedformatet er et anamorfisk widescreen 2.35:1 som er det mest passende til at indfange ørkenlandskabet i vandret plan, og den uendelige horisont der er typisk for Guajira. Vi vil benytte os af en kombination af fantastiske, brede skud og ekstreme close-ups, der minder om stilen i Sergio Leones westernfilm.

INTERVIEW MED CIRO GUERRA & CRISTINA GALLEGO:

Interviewer:

Føler I at TRÆKFUGLE er en direkte fortsættelse af tidligere projekter eller tværtimod noget helt nyt?

Ciro Guerra:

Med fare for at devaluere vores tidligere projekter, så vil jeg sige at vi her har lavet noget, der stikker ud i forhold til de andre film. Filmen er vores første rejse udi genrefilm, og idéen har været at arbejde med myten, da jeg i lang tid har været meget nysgerrig på netop myten som emne og begreb. Ligesom i vores tidligere film, ønskede vi at fortælle en respektfuld historie om et oprindeligt folk fra Latinamerika, da vi synes, at disse historier ofte bliver oversete. Men vi arbejdede altså denne gang med disse historier ved hjælp af genrefilmens koder, og med et klart ønske om at gentænke og forny genren.

Cristina Gallego:

Men på en måde er filmen jo faktisk en fortsættelse af den kreative proces, som vi allerede havde påbegyndt med vores tidligere film; for Ciros vedkommende som instruktør og for mit vedkommende som producer. Men på den anden side er den også en afstikker fra vores tidligere materiale og helt anderledes, da det er den første film, jeg nogensinde har været instruktør på. Mit præg på 'Slangens favntag' var mestendels kreativt, især når det kom til manuskript og klipning, men med denne her film havde Ciro og jeg mere opdelte roller.

Interviewer:

Hvilken genre vil I sige, at filmen er?

Ciro Guerra:

Jeg vil klart mene at filmen kan beskrives som film noir eller en gangsterfilm. Man kan også argumentere for, at den kunne være en western, en græsk tragedie eller en Gabriel Marquez-agtig fortælling. Jeg synes på en måde, at filmgenrer er sådan nogle mytologiske arketyper... Lige siden tidernes morgen har vi mennesker brugt myter til at sige noget om tingenes orden og forsøge at få vores ellers så kaotiske verden til at give mening. Det er jo egentlig lidt den funktion, som genrer har i dag: De skaber en forforståelse omkring det, vi skal til at opleve og den historie, som der fortælles. Jeg har altid set mig selv som nært beslægtet med historiefortællere fra de oprindelige folkeslag, der fortalte historier i deres huler for 30.000 år siden.

Cristina Gallego:

Den kultur, vi beskriver i filmen - Wayuu-folket - lever lidt efter de samme regler og koder som gangstere. En af karaktererne i filmen, budbringeren, minder om mafiaens consigliere. Gangstergenren er højt værdsat over hele verden, men i vores del af verden har det været svært at udforske genren pga. vores fortid.

Interviewer:

Hvilken forbindelse er der mellem TRÆKFUGLE og 'Slangens favntag'?

Ciro Guerra:

Vi havde planlagt at lave TRÆKFUGLE, inden vi vidste, at 'Slangens favntag' blev en succes. Så denne film er altså et ikke resultat af, at vores sidste film viste sig at være en succes, og det synes jeg

selv er en god ting. Men efter at have lavet den sidste film vidste vi godt, at vi ville forsøge at lave noget, der var lidt anderledes ift. vores tidligere film. Vi synes begge to, at film i dag godt kan være en lille smule selvcentreret og gentagende i sin form. Vi er i det hele taget interesserede i at skubbe til grænserne.

Interviewer:

Kan man sige at TRÆKFUGLE er en allegori på Colombia som land mere end en stedspecifik historie om et lille stykke ørken i Colombia?

Cristina Gallego:

Det er helt klart en metafor for vores hjemland, ja. Man kan sige at det er en familietragedie, der i virkeligheden er en hel nations tragedie. Ved at undersøge vores lands fortid kunne vi skabe en bedre forståelse for, hvor Colombia er i dag.

Interviewer:

Hvordan giver filmens historie genklang i nutidens colombianske samfund her efter fredsftalten mellem regeringen og FARC?

Ciro Guerra:

Det var det helt rigtige tidspunkt at fortælle denne her historie, synes vi. Hele processen med indgåelsen af fredsftalten gav os mulighed for at kaste et kritisk blik på vores fortid. Colombia er et land hvis historie er blevet slettet i dets indbygges hukommelse, og nogle af landets mest voldlige historiske begivenheder, eksisterer simpelthen ikke i den unge generations bevidsthed. Gennem filmen ville vi gerne skabe et form for værktøj til at stykke vores lands historie sammen igen.



Interviewer:

TRÆKFUGLE er hovedsageligt filmet under ekstreme vejrforhold og med store logistiske udfordringer...

Cristina Gallego:

Vi filmede under et konstant pres og under truende forhold. Vi var nødt til at bygge dæmninger for at undgå, at vores set blev oversvømmet, hvilket skete hele tiden. Arbejdet med filmen var meget fysisk krævende, og vi klarede os især igennem det ved at sætte os ned og bede sammen. Idet vi var mødt med så mange udfordringer, var vi nødt til at samle en enorm, spirituel styrke.

Ciro Guerra:

Det var – uden sammenligning – det mest komplekse stykke filmarbejde, vi nogensinde har udført. Guajira-ørkenen er et goldt vildnis; en barskt og nådesløst miljø, hvor du aldrig kan tage noget for givet. Vi havde masser af dårligt vejr, sandstorme og det mest ekstreme tordenvejr i årevis, der totalt ødelagde vores film set. Det var en film, hvor vi virkelig skulle kæmpe for hvert eneste take.

Interviewer:

Hvad betød det for jer at instruere filmen sammen?

Ciro Guerra:

Cristina og jeg har længe arbejdet sammen, og det har været en proces, som er blevet mere og mere dyb for hver gang, vi har arbejdet sammen. I 'Slangens favntag' havde Cristina en kæmpe indflydelse på den kreative proces, så det at være medinstruktør var det næste, naturlige skridt. Cristina var med til at tage alle de vigtige beslutninger omkring filmen, men der var ikke nogen opdeling af arbejdsopgaverne som sådan. Filmen har et stærkt, feminint standpunkt, og Cristinas rolle som medinstruktør har helt sikkert påvirket det standpunkt.

Interviewer:

Ja, kvinderne i filmen spiller en central rolle. I Hollywoods film noir ville kvinderne nok have været reduceret til bipersoner.

Ciro Guerra:

Det er noget der ligger helt naturligt i Wayuu-kulturen, der i høj grad bygger på en matriarkalsk magtstruktur og hvor kvinderne i høj grad tager alle de vigtige beslutninger men også bærer det største ansvar på deres skuldre.

Cristina Gallego:

I Wayuu-samfundet er det kvinderne der tager sig af forretninger og politik. Men samtidig er det også et samfund, der i høj grad er præget af mandschauvinisme. Mens vi lavede research til filmen, oplevede vi at mange simpelthen benægtede kvindernes indblanding i smuglingen af narko. "Nej, kvinderne var bare derhjemme," forklarede de os. Men vi fandt jo hurtigt ud af, at det ikke var helt rigtigt. Det var vigtigt for mig, at TRÆKFUGLE ikke blev endnu en 'Godfather'-historie, men måske nærmere en 'Godmother'-fortælling, og derfor var det også afgørende at vi inddrog en stærk matriark-skikkelse.

Interviewer:

I har igen valgt at arbejde med en blanding af professionelle skuespillere og amatører. Hvordan kan det være? Og hvordan kommunikerede de og udvekslede erfaringer under indspilningen?

Cristina Gallego:

Egentlig ville vi gerne have arbejdet med professionelle skuespillere fra området, men der er ikke rigtigt nogen professionelle skuespillere, der taler Wayuu-sproget. Men det var også vigtigt for os, at dem, der skulle spille filmens hovedrolle, var i stand til at formidle den transformation, der sker med deres karakterer igennem filmen. Så derfor valgte vi at få professionelle til at spille hovedrollerne; heriblandt Carmina Martínez og José Acosta.

Ciro Guerra:

Det er en interessant måde at arbejde på, fordi de professionelle skuespillere tager deres grundighed og disciplin med i arbejdet – to ting, der er fuldstændigt afgørende og nødvendige på et filmset. Til gengæld tager amatørerne en masse andre erfaringer med i deres arbejde, hvilket er interessant for de professionelle, fordi der måske er tale om livserfaringer, som de ikke selv kan bryste sig af at have, men som de kan bruge i deres arbejde.

Interviewer:

Hvad handler jeres næste projekt om?

Ciro Guerra:

Jeg arbejder pt. på en filmatisering af J.M Coetzees roman 'Waiting for the barbarians', som jeg skal filme i slutningen af året, og som har Robert Pattinson i en af hovedrollerne. Jeg er ikke så bekymret for at arbejde i et andet land og på et andet sprog end mit eget, men jeg er virkelig overrumplet og rørt af filmens fortælling, og når det sker, så har bekymringerne det med at forsvinde fra min radar.

Romanen drager paralleller til racismen i Sydafrika, og den er fascinerende, fordi det er en kompleks, menneskelig og moralsk historie, som, gennem en allegori, fortæller utroligt meget om verden, som den ser ud i dag.

Cristina Gallego:

Vi har også et nyt projekt sammen, som jeg pt. laver research på. Filmen vil komme til at handle om en person, hvis historie verden har glemt; nemlig en kvinde, som i dag er fuldstændig ukendt, men som faktisk spillede en kæmpe rolle i kampen for Latinamerikas uafhængighed.



CAST & CREW

Natalia Reyes

Født i 1987 i Bogotá. Hun debuterede som skuespillerinde i en alder af 9 år og har siden da medvirket i en lang række colombianske tv-serier, tv-programmer og film. I 2011 flyttede hun til New York og uddannede sig ved The Lee Strasberg Theatre and Film Institute. Hun er blandt andet kendt for sin ledende rolle i tv-serien *Lady, the Seller of Roses*. I *TRÆKFUGLE* spiller Natalia en af de ledende roller som Zaida.



Natalia har altid interesseret sig for Wayuu-kulturen; også inden hun vidste, at hun skulle spille Zaida. Ved hjælp af en gruppe kvinder med Wayuu-afstamning, lærte hun folkets sprog, og hun boede endda i Guajira-ørkenen i fire måneder, hvor hun blandt andet lærte at væve ligesom kvinderne i Wayuu-kulturen. Hun havde et stort ønske om ikke bare at imitere Wayuuerne men rent faktisk at forstå dem og leve sig ind i kulturen. Yonna-dansen var en udfordring for hende; ”Jeg lærte dansen, mens jeg boede i Guajira. Her lærte jeg først og fremmest at gå i sandet, senere så jeg pigerne danse og endelig dansede jeg til sidst sammen med dem. Det man ser i filmen er mere end bare skuespil – det er lige så meget en antropologisk proces.”

Natalia er pt. i gang med indspilningerne til James Camerons *Terminator*-reboot, hvor Natalia spiller hovedrollen.



José Acosta

Colombiansk tv-producer og skuespiller. I *TRÆKFUGLE* spiller han Raphayet, der ønsker at gifte sig med Ursulas datter, Zaida, og som begynder at sælge marihuana for at skaffe pengene til hendes medgift. José har selv rødder i Wayuu-kulturen, og han gjorde en kæmpe indsats for at lære mere om kulturen og sproget, mens indspilningerne varede. Ligesom Natalia lærte han at danse Yonna-dansen, og fik et indgående kendskab til Wayuernes skikke.



Carmiña Martínez

Colombiansk skuespillerinde født i Barrancas, Guajira. Hun har medvirket i en lang række film og teaterstykker i løbet af de sidste 30 år, og foruden *TRÆKFUGLE* er hun kendt for sine roller i filmene *Hábitos sucios* (2003) og *La captura* (2012). I *TRÆKFUGLE* spiller Carmiña Martínez en af de ledende roller som Ursula, matriark i en indfødt Wayúu-familie. Carmiña fortæller om sin rolle som Ursula:



”Det at spille Ursula gav mig en mulighed for at vende tilbage til mine Wayuu-rødder, vende tilbage til min hjemegn og gav mig en enorm glæde ved at repræsentere alt dette med ærlighed og oprigtighed.”

CREDITS

Instruktør: Cristina Gallego & Ciro Guerra
Manuskript: Maria Camilla Arias & Jacques Toulemonde

Foto: David Gallego
Klip: Miguel Schverdfinger
Lyd: Claus Lynge
Carlos Garcia
Marco Salavaria

Production Design: Angelica Perea

Musik: Leonardo Heiblum
Produktion: Ciudad Lunar Producciones
Blond Indian
Snowglobe
Pimenta Films
Films Boutique
Bord Cadre Films

Producers: Cristina Gallego
Katrín Pors

Med støtte fra: Det Danske Filminstitut og Torino Film Fund

Original titel Pájaros de verano
Intl. titel Birds of Passage
Varighed og format 125 minutter, DCP
Aspect Ratio / lyd 2.35:1 / 5.1
Land og år Colombia 2018
Sprog Spansk, Wayuunaiki, Engelsk
DK distribution Øst for Paradis

